

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 20 (1946)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Fürsorge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Elektrizitätswerk

| 40<br>Monat         | Energieerzeugung                                        |                                    | Energieabgabe                                 |                                |
|---------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|
|                     | Eigene Anlagen<br>inkl. Anteil<br>Oberhasli<br>1000 kWh | Fremdenergie-<br>Bezug<br>1000 kWh | im eigenen Ver-<br>sorgungsgebiet<br>1000 kWh | an andere<br>Werke<br>1000 kWh |
| Juli .....          | 13 819                                                  | —                                  | 13 090                                        | 729                            |
| August .....        | 17 564                                                  | —                                  | 13 535                                        | 4 029                          |
| September .....     | 20 390                                                  | —                                  | 14 236                                        | 6 154                          |
| 3. Vierteljahr 1946 | 51 773                                                  | —                                  | 40 861                                        | 10 912                         |
| 3. Vierteljahr 1945 | 57 713                                                  | —                                  | 38 609                                        | 19 104                         |

### 7. FÜRSORGE.

#### Ausgerichtete Armenunterstützungen.

| 41<br>Art der Unterstützung                | Juli    | August  | Sept.   | 3. Viertel-<br>jahr<br>1946 | 3. Viertel-<br>jahr<br>1945 |
|--------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                            | 1946    |         |         |                             |                             |
|                                            | Fr.     | Fr.     | Fr.     | Fr.                         | Fr.                         |
| Pflegegeld. (Anst.-, Priv.-, Spitalpflege) | 265 853 | 154 819 | 105 376 | 526 048                     | 502 246                     |
| Berufserlernung .....                      | 2 557   | 3 119   | 3 593   | 9 269                       | 10 634                      |
| Barunterstützungen .....                   | 90 738  | 85 357  | 80 283  | 256 378                     | 214 826                     |
| Mietzinse .....                            | 42 087  | 36 627  | 33 474  | 112 188                     | 99 146                      |
| Brot, Milch, Spezereien und Kartoffeln     | 9 806   | 10 373  | 12 871  | 33 050                      | 49 811                      |
| Kleider .....                              | 12 645  | 10 427  | 9 553   | 32 625                      | 39 345                      |
| Brennmaterial .....                        | 773     | 1 593   | 2 032   | 4 398                       | 4 587                       |
| Arzt, Apotheke usw. ....                   | 8 562   | 9 011   | 8 728   | 26 301                      | 23 772                      |
| Zusammen                                   | 433 021 | 311 326 | 255 910 | 1 000 257                   | 944 367                     |

#### Erfolgte Bevormundungen.

| 42<br>Vierteljahr      | Kinder         |                         |                          |                         |        | Erwachsene     |                         |                          |                                    |                        |
|------------------------|----------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------|----------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------|
|                        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | davon außerehel.        |        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | Ver-<br>mögens-<br>verwal-<br>tung | Bei-<br>rat-<br>schaft |
|                        |                |                         |                          | zu er-<br>war-<br>tende | übrige |                |                         |                          |                                    |                        |
| 3. Vierteljahr 1946 .. | 63             | 40                      | 23                       | 10                      | 25     | 46             | 31                      | 6                        | 7                                  | 2                      |
| 3. Vierteljahr 1945 .. | 78             | 39                      | 39                       | 20                      | 35     | 70             | 37                      | 10                       | 23                                 | —                      |

### Amtliche Pflegekinderaufsicht.

| 43 | Ehelichkeit              | Anfangs-<br>be-<br>stand | Anmeldungen    |             |              | Abmeldungen    |             |              | End-<br>be-<br>stand |
|----|--------------------------|--------------------------|----------------|-------------|--------------|----------------|-------------|--------------|----------------------|
|    |                          |                          | über-<br>haupt | Kna-<br>ben | Mäd-<br>chen | über-<br>haupt | Kna-<br>ben | Mäd-<br>chen |                      |
|    | Eheliche Kinder .....    | 492                      | 36             | 17          | 19           | 50             | 21          | 29           | 478                  |
|    | Außereheliche Kinder ... | 189                      | 15             | 6           | 9            | 15             | 7           | 8            | 189                  |
|    | 3. Vierteljahr 1946      | 681                      | 51             | 23          | 28           | 65             | 28          | 37           | 667                  |
|    | 3. Vierteljahr 1945      | 474                      | 34             | 10          | 24           | 24             | 11          | 13           | 484                  |

### Teuerungsbeihilfe.

| 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Personenkreis                         | Zahl der Fälle           |                          | Personenzahl             |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       | 3. Viertel-<br>jahr 1946 | 3. Viertel-<br>jahr 1945 | 3. Viertel-<br>jahr 1946 | 3. Viertel-<br>jahr 1945 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Alleinstehende Männer .....           | 166                      | 182                      | 166                      | 182                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Alleinstehende Frauen .....           | 851                      | 861                      | 851                      | 861                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Alleinstehende zusammen               | 1017                     | 1043                     | 1017                     | 1043                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Familien mit 2 Personen .....         | 453                      | 522                      | 906                      | 1044                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 3 „ .....                         | 164                      | 251                      | 492                      | 753                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 4 „ .....                         | 206                      | 350                      | 824                      | 1400                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 5 „ .....                         | 200                      | 251                      | 1000                     | 1255                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 6 „ .....                         | 122                      | 139                      | 732                      | 834                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 7 „ .....                         | 61                       | 70                       | 427                      | 490                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 8 „ .....                         | 21                       | 21                       | 168                      | 168                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 9 „ .....                         | 7                        | 7                        | 63                       | 63                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 10 „ .....                        | 2                        | 4                        | 20                       | 40                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 11 „ .....                        | 3                        | 2                        | 33                       | 22                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | „ „ 12 „ .....                        | —                        | —                        | —                        | —                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Familien zusammen                     | 1239                     | 1617                     | 4665                     | 6069                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Alleinstehende und Familien insgesamt | 2256                     | 2660                     | 5682                     | 7112                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Davon Kinder unter 16 Jahren .....    | .                        | .                        | 2109                     | 2679                     |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div></div> <div style="text-align: right;">           Beträge in Franken<br/>           insgesamt    auf 1 Fall    auf 1 Person         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>           Ausgerichtete Teuerungsbeihilfen, 3. Vierteljahr 1946 .<br/>           „ „ „ 3. Vierteljahr 1945 .         </div> <div>           162 078 <sup>1)</sup><br/>           189 479 <sup>1)</sup> </div> <div>           71.84<br/>           71.23         </div> <div>           28.52<br/>           26.64         </div> </div> |                                       |                          |                          |                          |                          |
| <sup>1)</sup> Auf den Bund entfallen 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> ‰, auf den Kanton 27 ‰ und auf die Gemeinde 39 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> ‰.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |                          |                          |                          |                          |